



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada  
340 Laurier Ave. West  
Ottawa, ON  
K1A 0P9  
Bid Receiving Unit

Attention : Alexandre Giguere

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions  
of the Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada (SCC)  
340 Laurier Ave. West  
Ottawa, ON  
K1A 0P9

<b>Title — Sujet:</b> <b>Board of Investigation Resources</b>	
<b>Ressources du comité d'enquête</b>	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> <b>21120-16-2046128/B</b>	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 002	<b>Date:</b> <b>03-AUG-2018</b>
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> <b>21120-16-2046128/B</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at /à : 2 :00 PM EST/14h00 HAE</b>  <b>on / le : 30-NOV-2020 / 30-novembre-2020</b>	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> Joanne Steffin – Senior Procurement Officer / Agente principale d'approvisionnement	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 613-947-3430	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b> n/a
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b>  See Herein Voir aux présentes	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



**Solicitation Amendment 002 is issued to:**

1. Respond to Q&A during the solicitation period.
- 

**1. Respond to Q&A during the solicitation period:**

**Q1:** When reading through Amendment 001, it says the Bidder must fill out/respond to the following: Part 5, Annex B and Annex E; all of this information (and more) looks to be encompassed in Sections I, II and III, so can you please confirm how the information should be laid out? i.e. as sections I, II and III or Part 5, Annex B and Annex E.

**A1:** The information may be presented as the Bidder sees fit inasmuch as all the relevant sections are addressed.

**Q2:** Tuberculosis testing on page 54 it says tests need to be recent. What does recent mean?

**A2:** CSC cannot precisely define recent. Tuberculosis testing is requested at the Warden's discretion, on an as and when basis depending on the present and future correctional operations requirements.

**Q3:** Section 1.7 Resource(s) on page 67 states the bidder must provide a maximum of two (2) resources that will provide services as per Annex A Statement of work. Can you please confirm the number of resources we can submit?

**A3:** The requirement has changed; the maximum number of resources a Bidder may propose is four (4).

**NOTE:** All further questions for this RFSA must be addressed to:

Joanne Steffin  
Senior Procurement Officer - Contracting Operations, NHQ  
Correctional Service Canada  
Government of Canada  
[Joanne.Steffin@csc-scc.gc.ca](mailto:Joanne.Steffin@csc-scc.gc.ca) T.613-947-3430

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



**Modification de sollicitation 002 est émis pour :**

1. Répondre aux questions durant la période de sollicitation.
- 

**1. Répondre aux questions durant la période de sollicitation :**

**Q1 :** En lisant la modification 001, on dit que le soumissionnaire doit remplir / répondre aux questions suivantes : partie 5, annexe B et annexe E; Toutes ces informations (et bien d'autres) semblent être incluses dans les sections I, II et III. Pouvez-vous donc confirmer comment ces informations doivent être présentées ? c'est-à-dire les sections I, II et III ou la partie 5, l'annexe B et l'annexe E.

**R1 :** Les informations peuvent être présentées au choix du soumissionnaire dans la mesure où toutes les sections pertinentes sont traitées.

**Q2 :** Test de dépistage de la tuberculose à la page 55 il est dit que les tests doivent être récents. Qu'est-ce que signifie récent ?

**R2 :** Le SCC ne peut pas définir avec précision « récents ». Le dépistage de la tuberculose est demandé à la discrétion du directeur de l'établissement, au fur et à mesure des besoins, selon les exigences actuelles et futures des opérations correctionnelles.

**Q3 :** Section 1.7 Ressource (s) à la page 68 indique que le soumissionnaire doit fournir un maximum de deux (2) ressources qui fourniront des services conformément à l'Annexe A Énoncé des travaux. Pouvez-vous s'il vous plaît confirmer le nombre de ressources que nous pouvons soumettre ?

**R3 :** l'exigence a changé ; le nombre maximum de ressources qu'un soumissionnaire peut proposer est de quatre (4).

**NOTE :** Toutes les questions doivent maintenant être adressées à :

Joanne Steffin  
Agente Principale d'Approvisionnement – Operations des contrats, AC  
Service correctionnel Canada  
Gouvernement du Canada  
[Joanne.Steffin@csc-scc.gc.ca](mailto:Joanne.Steffin@csc-scc.gc.ca) / T.613-947-3430

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MEMES.